

# 1986 SAN DIEGO STATE UNIVERSITY FOLK DANCE CONFERENCE

Presented by Tom Bozigian

## ELLOO YAR

Armenia

This dance is from Yerevan, Capital of Soviet Armenia. It was learned by Tom Bozigian from the Armenian State Song and Dance Ensemble. Director KHACHATUR AVESTISYAN, COMPOSER MERITED ARTIST, SOVIET UNION. Azat GHARIBYAN, BALLET MAESTRO, February 1974. This dance was originally presented by Tom Bozigian at the 1974 San Diego S.U. Folk Dance Conference.

PRONUNCIATION: el-oo yahr

RECORD: GT 2002 (EP), Side B, Band 5

FORMATION: Cpls facing ctr (W on M L side), in a circle with inside hands joined in "V" pos. (Only ptrs hands are joined)

RHYTHM: 6/8 meter counted 1,2,3 4,5,6  
1 2

BASIC STEP: Meas

- 1 Moving in LOD, leap on L to R as R leg raises and arms swing bkwd (ct &); step R to R - arms swing fwd (ct 1); step L across R - arms swing bk (ct 2).
- 2 Repeat meas 1, cts &, 1 (ct &, 1); hop on R in place as L swing in front R (ct 2).
- 3 Repeat meas 1, cts &, 1 with opp ftwk - arms swing bkwd (ct 1); hop on L in place as R swing across L - arms swing fwd (ct 2).

Dance Basic Step 4 times in all, every time it is done.

---

METER: 6/8 PATTERN

---

Meas.

INTRODUCTION: Wait 12 meas.

1-12 DO 4 BASIC STEPS.

FIG. I:

Releasing hand hold, W moves to inside of circle, slightly fwd of M, and both turn to face LOD (W on M L).

M: L arm extends behind ptr, palm facing ctr; R arm curved over head, palm up (4th pos).

W: R hand with fingers forming a "Y" - YEGHNIK pos (thumb and second finger held as if holding an egg) in front of chest, L arm extended twd ctr in "Y" pos, both hands bent at wrist upward.

*Continued...*

- 1-6 Beginning with R, do 6 two-steps (W on 1/2 toe). On 6th two-step R kicks across L slightly.
- 7 Do 3 very small steps - R,L,R (R to R, close L, R to R), L kicks fwd slightly across R on last ct.
- 8 Repeat meas 7 with opp ftwk.
- 9 Repeat meas 7 (3 in all).
- 10-12 W: Repeat meas 7-9.  
M: Beg L, do 3 two-steps CCW around W ducking under W L arm. End in front of ptr, in LOD, as in beg of dance.

# 1-12 DO 4 BASIC STEPS

## FIG. II:

### WOMEN:

- 1-2 Dance 2 two-steps twd ctr moving away from ptr, beg R. Arms slightly to L of body (hands in "Y" pos). Repeat arms on opp side for 2nd two-step.
- 3 Making a CCW (L) arc, step R across L and turn 1/2 CCW (L) on both ft. Continue turning, end with L in front of R - arms cross R over L in front of chest.
- 4-6 Do 3 Pas-de-Basque, beg step L, step R behind. On 1st PDB, arms execute a circle inward ("Y" pos) R hand close to L cheek, L extended above head; during 2nd PDB, hold with head turning slightly R - repeat hand action of 1st PDB.
- 7-9 Move to orig pos beside M with 3 two-steps, beg R. Arms extend above head, palms coming fwd and down to side at end of 3rd two-step.
- 10-12 Turn to face LOD and in place, W does 3 sets of bounce, bounce, leap, beg with L heel extended and bouncing on R. Head turns slightly twd extended ft. Arms do inside wrist turn in same direction as extended heel. Bounce, bounce, leap: Bounce twice on R as L touches fwd twice on floor (Q,Q); small leap onto L in place as R lifts bkwd (S). Wrist turns: Arms are slightly rounded and hands are at shldr ht. End facing ctr, ready to dance BASIC again.

### MEN:

- 1 Do 1 two-step, beg R, circle R 1/4 moving out of circle, R arm over head, palm up, L extends to L, palm facing out.
- 2 Walk L,R fwd, continuing to circle 1/4 R.

*Continued..*

- 3 Leap L in front of R, as body turns CW 1/2 to face ctr and R ft is placed bkwd (leg straight) - clap hands (ct 1); hold (ct 2).
- 4 Clap (ct 1); hold (ct 2).
- 5-6 Repeat meas 4, twice (4 claps in all).
- 7-9 Do 3 Armenian two-steps moving fwd to orig pos, beg R - hands in 4th pos.
- 10 In place, do 3 "VOT NAZARK" or "SEELLA" steps CCW to make one complete turn.

VOT NAZARK or SEELLA: Arms in Armenian 3rd pos, hop on R in place as L knee makes a bicycle motion, finish with L toe touching beside R (ct 1); hop on R slightly bkwd, as L kicks out (ct 2); leap on L behind R as R kicks fwd (ct 3).

- 11 Repeat meas 10 with opp ftwk.
- 12 Repeat meas 10 (3 times in all).

Do dance from beginning 1 more time.

On last ct, 2nd time through, M step diag L on L to face W - L arm is extended above head and R arm is extended to R at shldr ht.

Original notes by Avis Tarvin.

*Continued...*

ELLOO YAR

Զաւեւիկ սարսը - հաւի ցարսու - ելլու եար,  
Եարիս ցտես - հեյր ցարսու - թէլլու եար:

Էլս սարս - սար ցտես - ելլու եար,  
Արայցաւի Տայոյ - եար ցտես - թէլլու եար:

Ռեռս քաղը - Կեւալէ - ելլու եար,  
Գրեթե հեյր - քաղաւէ - թէլլու եար:

TRANSLITERATION

KANACH ARTU-HATS TARA - ELLOO YAR (Repeat)

YAREES TESA -HET DARA - TELLOO YAR (Repeat)

YELA SARU - SAR TESA -- ELLOO YAR (Repeat)

SEEPTAK MAZOV - YAR TESA- TELLOO YAR (Repeat)

MERA BAGHU - GUNALEN - ELLOO YAR (Repeat)

JUREROO HED - KHAGHALEN - TELLOO YAR (Repeat)

KANACH ARTU - HATS TARA - ELLOO YAR (Repeat)

YAREES TESA - HET DARA - TELLOO YAR (Repeat)

1. Seeing my sweetheart in a green field, I took her some bread and brought her back with me.
2. And having climbed the mountain, I saw my sweetheart with white hair.
3. I love to see the grapevines climbing up as they play games with the water, my sweetheart.